FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 158
Enu. 37

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province De Québec — District No. 158 — S. District No. 13 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la paroisse de Ste Clotilde de Horton — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 24

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Hilaire Côté — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.		WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (Specify age and	
Dwelling House. / Domicile.	Family, mésage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année de l'arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors du métier principal, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in foundry" etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme", "au moulin à scie", "à la fonderie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation / Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal en 1910.	Hours of work per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que le principal.	Rate of earnings per hour when employed by the week / Taux du gain par heure lorsque employé à la semaine ou autrement.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 (for persons 21 years of age or less). / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de 21 ans ou moins.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
"	"	Leroy	"	M.	Fils	C.	Octobre	1889	21	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																	Can. Can.	F.				
"	"	Edroise	"	M.	Fils	C.	Mai	1908	3	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																	Can. Can.	F.				
"	"	Bertley	"	M.	Fils	C.	Juillet	1910	1/2	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
201	207	Abel Donat	"	M.	Chef	M.	Octobre	1874	36	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Ferme															Can. Can.	F.				
"	"	Rosanna	"	F.	Epouse	M.	Octobre	1878	32	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																	Can. Can.	F.				
"	"	Augustina	"	F.	Fille	C.	Août	1903	7	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
"	"	Alfonse	"	M.	Fils	C.	Avril	1905	6	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
"	"	Lucienne	"	F.	Fille	C.	Janvier	1909	1	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
"	"	Rosaline	"	F.	Fille	C.	Avril	1911	1/12	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
202	208	Jacoby Ferdinand	Jr	D.	M.	Chef	M.	Sept.	1877	33	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Ferme															Can. Can.	F.				
"	"	Alphonsine	"	F.	Epouse	M.	Juillet	1874	36	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
"	"	Dolorès	"	F.	Fille	C.	Juillet	1897	13	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune		Aucune															Can. Can.	F.				
"	"	Liliane	"	F.	Fille	C.	Juillet	1900	10	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune		Aucune															Can. Can.	F.				
"	"	Eulalie	"	F.	Fille	C.	Juillet	1901	9	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
"	"	Laurette	"	F.	Fille	C.	Juillet	1904	6	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
"	"	Georges Henri	"	M.	Fils	C.	Octobre	1905	5	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
"	"	Jeannette	"	F.	Fille	C.	Nov.	1906	4	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
"	"	Napoléon	"	M.	Fils	C.	Sept.	1909	1	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
203	209	Arcaault Edélard	Sr	D.	M.	Chef	M.			44	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Ferme															Can. Can.	F.				
"	"	Rebecca	"	F.	Epouse	M.	Sept.	1874	36	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																	Can. Can.	F.				
"	"	Lucien	"	M.	Fils	C.	Février	1902	9	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
"	"	Flore	"	F.	Fille	C.	Sept.	1903	7	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
"	"	Polycarpe	"	M.	Fils	C.	Sept.	1905	5	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
"	"	Armand	"	M.	Fils	C.	Janvier	1909	3	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
"	"	Ulysse	"	M.	Fils	C.	Mars	1910	1	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
204	210	Goins Arthur	Jr	D.	M.	Chef	M.	Juin	1881	29	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Ferme															Can. Can.	F.				
"	"	Victoria	"	F.	Epouse	M.	Avril	1887	24	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																	Can. Can.	F.				
"	"	Rachelle	"	F.	Fille	C.	Mai	1908	3	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
"	"	Gérard	"	M.	Fils	C.	Nov.	1909	1	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
"	"	Maurice	"	M.	Fils	C.	Avril	1911	1/12	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
205	211	Brière Napoléon	Jr	D.	M.	Chef	M.	Octobre	1888	22	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Ferme															Can. Can.	F.				
"	"	Angéline	"	F.	Epouse	M.	Nov.	1890	20	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																	Can. Can.	F.				
"	"	Isidore	"	M.	Fils	C.	Février	1911	1/12	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
206	212	Blanchette Ferdinand		D.	M.	Chef	M.	Mars	1862	49	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Ferme															Can. Can.	F.				
"	"	Marie Louise	"	F.	Epouse	M.	Janvier	1871	40	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																	Can. Can.	F.				
"	"	Henri	"	M.	Fils	C.	Déc	1892	18	E. U.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
"	"	Edmond	"	M.	Fils	C.	Mars	1898	13	E. U.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																	Can. Can.	F.				
"	"	Oliva	"	M.	Fils	C.	Déc	1899	11	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																	Can. Can.	F.				
"	"	Léontine	"	F.	Fille	C.	Février	1901	10	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																	Can. Can.	F.				
"	"	Emélia	"	F.	Fille	C.	Déc	1902	8	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
"	"	Thomas	"	M.	Fils	C.	Juillet	1905	5	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
"	"	Marie Alice	"	F.	Fille	C.	Nov.	1907	3	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
"	"	Moïse	"	M.	Père	Ve	Avril	1836	75	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																	Can. Can.	F.				
207	213	Champagne Napoléon	Jr	D.	M.	Chef	M.	Juillet	1884	26	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Ferme															Can. Can.	F.				
"	"	Gabriel	"	M.	Fils	C.	Janvier	1884	27	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																	Can. Can.	F.				
"	"	André	"	M.	Fils	C.	Janvier	1886	25	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
"	"	Michel	"	M.	Fils	C.	Avril	1888	23	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.																							
208	214	Champagne Alfred	Jr	D.	M.	Chef	M.	Janvier	1882	29	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Ferme															Can. Can.	F.				
"	"	Alba	"	F.	Epouse	M.	Octobre	1877	33	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																	Can. Can.	F.				
209	215	Coutier Jacques	Jr	D.	M.	Chef	M.	Juin	1876	35	Québec			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Ferme															Can. Can.	F.				